

Troisième édition
2001-12-15

AMENDEMENT 1
2014-07-15

**Corps gras d'origines animale et
végétale — Échantillonnage**

AMENDEMENT 1: Citernes souples

Animal and vegetable fats and oils — Sampling

AMENDMENT 1: Flexitanks

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 5555:2001/Amd 1:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014>



Numéro de référence
ISO 5555:2001/Amd.1:2014(F)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 5555:2001/Amd 1:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2014

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/CEI, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'OMC concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: Avant-propos — Informations supplémentaires.

Le Comité chargé de l'élaboration du présent document est l'ISO/TC 34, *Produits alimentaires*, sous-comité SC 11, *Corps gras d'origines animale et végétale*.

Introduction

Lors d'une révision systématique de l'ISO 5555:2001, il a été proposé d'ajouter une méthode d'échantillonnage pour citerne souple. Il s'agit d'un emballage de transport de plus en plus répandu pour les petits volumes de corps gras à haute valeur ajoutée. L'échantillonnage en citerne souple présente des difficultés particulières et l'ajout de ce paragraphe dans l'ISO 5555 permettra de produire des échantillons représentatifs.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 5555:2001/Amd 1:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014>

Corps gras d'origines animale et végétale — Échantillonnage

AMENDEMENT 1: Citernes souples

Page 9, 6.6

Ajouter le nouveau paragraphe et la nouvelle figure suivants après 6.6.4

6.5.5 Échantillonnage dans une citerne souple

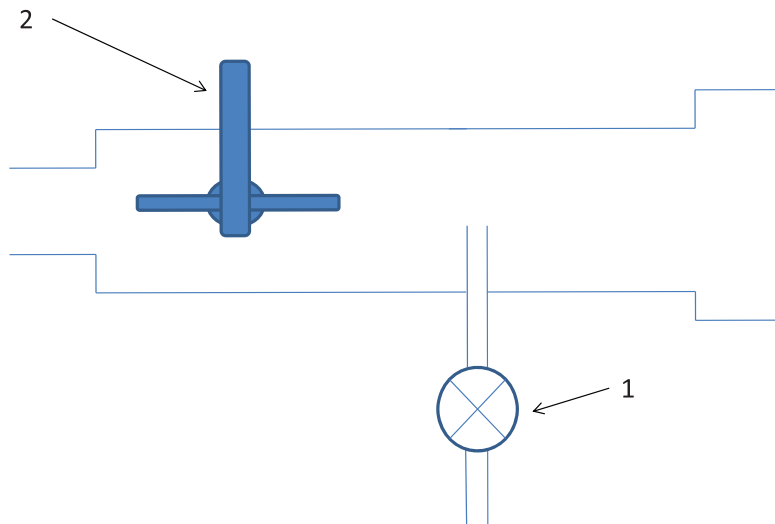
«Citerne souple» est un terme général pour désigner une poche souple de plastique/caoutchouc placée à l'intérieur d'un conteneur en acier/plastique rigide, destinée au transport de corps gras liquides. Généralement, une citerne souple se présente sous la forme d'une poche de plastique multicouche à usage unique, placée à l'intérieur d'un conteneur de 6,1 m (20 pieds) d'usage général intermodal tel que spécifié dans l'ISO 1496-1¹⁾. La poche est déployée à l'intérieur du conteneur, puis remplie d'un corps gras transféré par pompage à partir d'une citerne fixe. La poche est maintenue en place par une cloison écran. Il est également possible de disposer un bloc chauffant à l'intérieur du conteneur, si nécessaire.

Il est impossible de procéder à l'échantillonnage dans une citerne souple une fois qu'elle est remplie. L'échantillonnage doit être effectué pendant le remplissage ou le déchargement. Par conséquent, il faut suivre la méthode décrite en 6.6.

Lorsque les installations de transvasement de corps gras n'offrent pas d'emplacement adéquat pour prélever un échantillon représentatif, il est conseillé de faire fabriquer un tuyau d'environ 0,3 m muni d'embouts adaptés aux deux extrémités, d'un robinet purgeur et d'une vanne appropriés. Ce tuyau serait donc relié entre le robinet de la citerne souple et la conduite d'évacuation avant le remplissage/déchargement de la poche, afin de prélever des échantillons élémentaires tout au long du processus (voir Figure 2).

Les prélèvements élémentaires seront mélangés avec précaution afin de constituer un échantillon global, représentatif de l'ensemble du chargement, qui pourra ensuite être subdivisé en plusieurs échantillons. L'échantillon global doit être d'au moins 5 L, quel que soit le volume de corps gras contenu dans la citerne souple.

1) *Conteneurs de la série 1 — Spécifications et essais — Partie 1: Conteneurs d'usage général pour marchandises diverses*



Légende

- 1 robinet purgeur
- 2 vanne papillon

Figure 2 — Raccord pour échantillonnage dans une citerne souple

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 5555:2001/Amd 1:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 5555:2001/Amd 1:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 5555:2001/Amd 1:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d907399f-e6b9-473e-a28c-085180047acc/iso-5555-2001-amd-1-2014>